

The Royal Liverpool and  
Broadgreen University Hospitals  
NHS Trust



Gujarati

# ધ રોયલ લિવરપુલ એન્ડ બ્રોડગ્રીન યુનિવર્સિટી હોસ્પિટલ્સ

એનએચએસ ટ્રસ્ટ

સાથે સારા  
(બેટર ટુગેથર)

*Better  
Together*

## દરદી માટે માહિતી

નિટિસીનોન (ઓફાડીન) ૨ મિલિગ્રામ સખત કેપ્સ્યુલ (Nitisinone Orfadin® 2mg) Hard Capsules

ફાર્મસી એન્ડ ક્લિનિકલ કેમિસ્ટ્રી ડાયરેક્ટોરેટ્સ (Pharmacy and Clinical Chemistry Directorates)

PIF 1601 V3

અગત્યની માહિતી – કૃપા કરી નીચે જણાવેલ બાબત ધ્યાનથી વાંચશો

આ દવા લેવાનું શરૂ કરો તે પહેલા આ પુરી પત્રિકા ધ્યાનપૂર્વક વાંચજો

- આ પત્રિકા સાચવજો. તેને ફરીવાર વાંચવાની તમને જરૂર પડી શકે છે.
- જો તમારે કોઈ પણ વધારે સવાલો પુછવા હોય, તો તમારા કન્સલટન્ટ કે ફાર્મસિસ્ટને પુછશો.
- આ દવા તમારા માટે છે. તમારી દવા ક્યારે પણ કોઈ બીજી વ્યક્તિને દેવી નહિં. તેનાથી તેઓને નુકસાન થઈ શકે છે, ભલે તેઓને તમારા જેવી જ તકલીફ કે બિમારી હોય. જો નીચે જણાવેલી કોઈ પણ આડઅસરો વધુ પરેશાની કરે કે આ દરદી (પેશન્ટ) માટેની માહિતી પત્રિકામાં જણાવેલી ના હોય તેવી આડઅસર તમારા ધ્યાનમાં આવે તો કૃપા કરી તમારા કન્સલટન્ટ કે ફાર્મસિસ્ટને પુછશો.

નિટિસીનોન શું છે, અને શા માટે લેવામાં આવે છે?

નિટિસીનોન એક દવા છે જેનો ઉપયોગ એક ભાગ્યે જ થતી વંશિય બિમારીની સારવાર કરવામાં આવે છે અને તે બિમારીને

અલ્કાપ્ટોન્યુરિયા, અને એકેયુ (AKU) પણ કહે છે, જે જનમથી હોય છે.

એકેયુ થવાનું કારણ એક પાચક રસ (એન્ઝાઇમ)ની ખામી છે જેના લીધે

શરીર એક હોમોજેન્ટીસિક એસિડ નામનો પદાર્થ (એચજીએ) પચાવી નથી શકતું. જો તમે એકેયુથી પિડાતા હોય, તો જ્યારે શરીરમાં એચજીએની માત્રા વધી જાય, ત્યારે તેના ચિન્હો જણાશે. દા.ત.

- કરોડરજ્જુ અને બીજા મોટા સાંધાઓમાં સખત આર્થરાઇટીસ
- હૃદયમાંના પડદા (વાલ્વ)માં નુકસાની
- કિડનીમાં, પુરુષની જનેન્દ્રિય પાસેની પુરસ્થગંથી (પ્રોસ્ટેટ)માં, પિત્તાશય અને લાળ ઉત્પન્ન કરનાર ગંથીમાં પથરી થવી
- સ્નાયુબંધ, સ્નાયુઓ અને અસ્થિબંધન ફાટવું (કુટવું કે તુટવું)
- હાડકામાં તડ પડવી
- સાંભળવામાં તકલીફ થવી
- કિડનીમાં નુકસાની થવી.

એચજીએ જે પાચક રસ ઉત્પન્ન કરે છે તેને નિટિસીનોન અટકાવે છે. આમ કરવાથી એચજીએ શરીરમાં એકઠું થવાનું બંધ થાય છે અને નુકસાન થતું રોકવામાં આવે છે.

જ્યારે તમે ખોરાકમાં પ્રોટીન (ઔજસદ્રવ્ય) લો છો, ખાસ કરીને જેમાં ટાઇરોસીન અને ફેનિલાલાનાઇન નામના પદાર્થો હોય છે, ત્યારે શરીર એચજીએ ઉત્પન્ન કરે છે. જ્યારે તમે નિટિસિનોનીન લેતા હોય ત્યારે એ જરૂરી છે કે તમે ખાસ આહાર લો જેમાં આ પદાર્થો ઓછા પ્રમાણમાં હોય. જો તમે આ પદાર્થોવાળો ખોરાક અને પીણા લેવાનું ચાલુ રાખશો, તો તમારા લોહીમાં ટાઇરોસીન ઉચ્ચ પ્રમાણમાં વધી શકે છે. તેનાથી

આંખોમાં, ત્વચામાં અને કેન્દ્રિય મજ્જાતંત્ર (સેન્ટ્રલ નર્વસ સીસ્ટમ)માં તકલીફ ઉભી થઈ શકે છે.

તમારા કન્સલટન્ટ અને/અથવા આહાર નિષ્ણાંત (ડાયેટીશિયન) તમારા આહારમાં કરવાના ફેરફાર વિષે તમારી સાથે વધુ વિગતસર ચર્ચા કરશે. ક્યો ખાસ ખોરાક લેવો ના જોઈએ તેના વિષે ડાયેટીશિયનો તમને વધુ માહિતી પુરી પાડશે અને એક આહાર યોજના પાળવા માટે આપશે.

### નિટિસીનોન કેપ્સ્યુલ લો તેની પહેલા તપાસવાની બાબતો

જો નિટિસીનોન કે નિટિસીનોન કેપ્સ્યુલની અંદર આવેલા કોઈ પણ તત્વની તમને એલર્જી હોય તો તમારે નિટિસીનોન કેપ્સ્યુલ ન લેવી. જો આમ બાબત હોય તો આ દવા ચાલુ કરતા પેલા તમારા કન્સલટન્ટ કે ફાર્મસીસ્ટ સાથે વાત કરો.

આ દવા ચાલુ કરતા પેલા, તમારા કન્સલટન્ટ કે ફાર્મસીસ્ટને તમારો તબીબી ઇતિહાસ જણાવો, ખાસ કરીને જો તમને આંખની કોઈ પણ તકલીફ હોય (દા.ત. આંખમાં દુઃખાવો, લાલાશ કે સોજો, જો તમારી આંખો પ્રકાશ સહી શકતી ન હોય કે તમને કોઈ બીજી તકલીફ હોય જેવો કે મોતિયો અથવા આંખના પારદર્શક પડદામાં ચાંદી). સારવારની શરૂઆત કરવા પેલા તમને કદાચ આંખની તપાસ કરાવવાની જરૂર પડે.

તમારા કન્સલટન્ટ તમને નિયમિત મુલાકાત લેવાની સલાહ આપશે જેથી કરીને નિટિસીનોનની સારવાર દરમિયાન તમારા લિવર (યુક્ટ)ની કાર્યશીલતા અને લોહીની ગણતરીના પ્રમાણ ઉપર દેખરેખ રાખી શકાય.

## અન્ય દવાઓ

એવી દવાઓ પણ હોય શકે જે નિટિસીનોન સાથે ભળીને અસર ઉભી કરી શકે. જો તમે હાલ બીજી કોઈ પણ દવા લેતાં હોય, કે થોડા સમય પેલા લીધી હોય, તો પણ તમારા કન્સલટન્ટ અને ફાર્મસીસ્ટને તેના વિષે જણાવવું જરૂરી છે, ભલે આ બીજી દવા માટે પ્રિસ્ક્રીપ્શન જરૂરી ના હોય, જેવી કે આયુર્વેદિક કે વિટામિન પુરક માટેની હોય.

તમારી પાસે તમારી દવાઓનું એક તાજુ તારીખવાર લિસ્ટ રાખો, અને જો તમે તમારી કોઈ પણ દવા શરૂ કરો, લેવાનું બંધ કરો કે માત્રામાં ફેરફાર કરો, તો તમારી સારવાર કરનાર કન્સલટન્ટ, ફાર્મસીસ્ટ કે દાક્તરને તેનાથી નિટિસીનોન સાથે કોઈ પણ થતી અસર તપાસવાનું પુછશો.

## ગર્ભાવસ્થા અને સ્તનપાન કરાવવું:

જો તમે સગર્ભા હોય, કે ગર્ભવતી થાવ, અથવા સ્તનપાન કરાવવા ઇચ્છો તો નિટિસીનોન લેવા પેલા તમારા કન્સલટન્ટ કે ફાર્મસીસ્ટનો સંપર્ક કરવો જરૂરી છે.

**કુશળતાવાળા કાર્યો કરવા (દા.ત. વાહન હાંકવું અને મશીન ચલાવવા):**  
નિટિસીનોન લેતા હોય તે સમય દરમિયાન જો તમને જોવામાં તકલીફ જણાય, તો તમારે વાહન હાંકવા કે મશીનનો ઉપયોગ કરવા પેલા તમારા કન્સલટન્ટને મળીને સલાહ લેવી જરૂરી છે.

## નિટિસીનોન કેપ્સ્યુલ કેવી રીતે લેવી જોઇએ

હંમેશા નિટિસીનોનની ટીકડીઓ તમારા દાક્તરે જેમ કહ્યું હોય તેવી રીતે જ લેવી જોઇએ. જો તમને બરાબર ખાતરી ના હોય કે કેવી રીતે લેવી, તો તમારે તમારા કન્સલટન્ટ કે ફાર્મસીસ્ટ સાથે ચોખવટ કરી લેવી જોઇએ.

## દવા લેવાની રીત

નિટિસીનોન કેપ્સ્યુલ મોંઢેથી ખોરાક સાથે લેવી જોઇએ.

## માત્રા (દવાનો ડોઝ)

નિટિસીનોનની સાધારણ માત્રા રોજની એક કેપ્સ્યુલ હોય છે. તમારો ડોઝ દરરોજ એક જ સમયે લો. આ દવાનો પુરેપુરો ફાયદો મેળવવા માટે એ જરૂરી છે કે તમે તે નિયમિતપણે લો.

## જો તમે તમારી નિટિસીનોન કેપ્સ્યુલ લેતા ભુલી ગયા હોય તો

તમને યાદ આવે એટલે તરત ભુલી ગયેલ દવાનો ડોઝ લઇ લો. જો તમારો દવા લેવાનો ત્યાર પછીનો સમય થવા આવ્યો હોય, તો ભુલી ગયેલ દવા રહેવા દઇ હાલનો ડોઝ સુચના મુજબ લઇ લો. ભુલાયેલ દવાના હિસાબે બે ડોઝ લેવા નહિં.

## તમારે લેવી જોઇએ તેના કરતા જો તમે વધુ નિટિસીનોન કેપ્સ્યુલ્સ લઇ લો તો શું કરવું

જો તમે વધારે દવા લઇ લો, કે તમારી દવા કોઇ બીજી વ્યક્તિ લઇ લે, તો કોઇ દાક્તરને જણાવો, કે તમારી નજીકની એમર્જન્સી ડિપાર્ટમેન્ટ

(તાત્કાલિક સારવાર વિભાગ – એ એન્ડ ઇ ડિપાર્ટમેન્ટ)માં તરત જાવ. જે કાંઈ વધેલી દવા હોય તે અથવા તો દવાનું ખાલી પાકીટ દાક્તરને બતાવો. સલાહ માટે લિવરપુલમાં આવેલા ધ નેશનલ અલ્કાપ્ટોન્યુરિયા સેન્ટર (એનએસી)નો સંપર્ક તમારે પોતાને અથવા તમારા દાક્તરને કરવા કહેવું જરૂરી છે.

### નિટિસીનોનની સંભવિત આડઅસરો

બીજી બધી દવાઓની માફક, નિટિસીનોનથી પણ આડઅસર થઈ શકે છે, જો કે બધાને તે પ્રમાણે નથી થતું.

અમુક આડઅસરો થવાનું કારણ તમારી આહાર માટેની યોજનાનું સરખી રીતે પાલન ન કરવાથી અને જે ખોરાક અને પીણા તમારે લેવા ન જોઈએ તે લેવાથી થઈ શકે છે.

ચિંતા કરશો નહિં. એ જાણવું અગત્યનું છે કે આ આડઅસરો કદાચ થઈ શકે, પણ જવલ્લે જ થાય છે.

જો અહિં જણાવેલ કોઈ પણ ગંભીર આડઅસર તમને જણાય, તો નિટિસીનોન લેવાનું બંધ કરીને તાત્કાલિક કોઈ દાક્તરને મળો – તમને કદાચ તત્કાલ તબિબિ સારવારની જરૂર પડે: તમારી નજીકની એમર્જન્સી ડિપાર્ટમેન્ટમાં તત્કાલ હાજર થઈ જાવ.

- કોઇ એલર્જીવાળી પ્રતિક્રિયા (દા.ત. ખંજવાળ કે અળાઇ, મોઢા પર કે હાથમાં સોજો, મોઢામાં કે ગળામાં સોજો કે ઝણઝણાટી, છાતીમાં દબાણ અથવા શ્વાસ લેવામાં તકલીફ પડવી)
- કાળો, ડામર જેવો કે લોહીથી ખરડાયેલ ઝાડો
- ઘેરા રંગનો પેશાબ કે ફિક્કા રંગનો ઝાડો
- હૃદયપરાંતની તરસ કે ત્વચા ગરમ, સુકી લાગવી
- જોઇ શકવામાં તકલીફ, કે આંખોથી પ્રકાશ સહન ન થવો
- લાલ, આળી, દુઃખતી, સોજેલી કે અસ્વસ્થ આંખો
- ઓચિંતો પેટમાં દુખાવો, કબજિયાત, ઉલટી
- અસામાન્ય લોહીનું વહેવું, જામા પડવા, કે અશક્તિ
- ત્વચા કે આંખોમાં પીળાશ જણાવી

બીજી, કમ ગંભીર આડઅસરો પણ થવાની વધુ શક્યતાઓ છે.

નિટિસીનોન લેવાનું ચાલુ રાખવું અને જો નીચે જણાવેલ કોઇ એક પણ આડઅસર જણાય તો તમારા કન્સલટન્ટ કે ફાર્મસીસ્ટ સાથે વાત કરો:

- તાવ, ગળું દુઃખવું, ઉધરસ અને સ્નાયુઓમાં દુઃખાવો
- અળાઇ જેનાથી ત્વચાનું ઉખડવું, ખરવું અને ખંજવાળ આવવી
- ઝાડા થવા, ઉબકા આવવા, ઉલટી થવી કે કબજિયાત
- ગભરાટ થવો કે થાક લાગવો
- તમારા માસિક આવવાના સમયમાં ફેરફાર થવા
- તરસ લાગવી
- પેટમાં હળવું દુઃખવું

- ધ્યાન દેવામાં કે યાદશક્તિમાં તકલીફ પડવી.

ઉપર જણાવેલી કોઇ પણ આડઅસરો ખરેખર પરેશાની આપે કે આ પત્રિકામાં જણાવેલી ના હોય તેવી કોઇ આડઅસરનો તમને અનુભવ થાય તો કૃપા કરી તમારા કન્સલટન્ટને કે ફાર્મસીસ્ટજે જણાવશો.

### નિટિસીનોન કેપ્સ્યુલ્સને કેવી રીતે રાખવી

નિટિસીનોન કેપ્સ્યુલ્સને બાળકોના હાથમાં કે તેમની નજરમાં ન આવે તેમ રાખવી.

નિટિસીનોન કેપ્સ્યુલ્સને ફ્રિજ (2-8°C બેથી આઠ ડિગ્રી સેલ્સિયસ તાપમાન)માં રાખવી જોઇએ. નિટિસીનોન કેપ્સ્યુલ્સને તે આવી હોય તે જ પાકીટમાં રહેવા દેવી અને પાકીટની અંદર રહેલી દવાને પ્રકાશથી બચાવવી.

દવાની કાપલી પર જે અંતિમ તારીખ છાપી હોય ત્યાર બાદ તે દવા લેવી નહિં. આ અંતિમ તારીખ મહિનાના આખરી દિવસની હોય છે.

દવાઓ ઘરેલુ કચરામાં કે ગંદુ પાણી જતું હોય તેમાં નાંખવી નહિં.

જેટલી કેપ્સ્યુલ્સ પુરી પાડવામાં આવી હોય તે બધી તમે ન વાપરો, તો વધેલી કેપ્સ્યુલ્સ કોઇ ફાર્મસીમાં પરત કરી દેવી.

### નિટિસીનોન કેપ્સ્યુલ્સમાં શું હોય છે?

આ દવામાંનું સક્રિય તત્વ નિટિસીનોન છે. બીજા તત્વો પ્રીજેલિટીનાઇઝ્ડ (ચીકણો કરેલ) સ્ટાર્ચ (મકાઈ), જુલેટિન (હાડમાંથી બનતો ચીકણો

પદાર્થ), ટિટેનિયમ ડાયોક્સાઈડ (E171), કાળુ આયર્ન ઓક્સાઈડ (E172), લાખ (શેલાક) અને પ્રોપીલીન ગ્લાઇકોલ.

### આ ઉપજના પરવાના વિષેની સ્થિતિ:

નિટિસીનોન ફક્ત એક જ બીજી બિમારી માટે લાયસન્સ કરાયેલી છે જે હેરેડિટરી ટાઇરોસિનેમિયા ટાઇપ-વન તરિકે ઓળખાય છે. તેનો એ મતલબ થાય છે કે એકેયુ માટે નિટિસીનોનનો વપરાશ બિનપરવાનાનો છે. તેનો એ મતલબ નથી થતો કે નિટિસીનોન અસલામત છે. તમારા કન્સલટન્ટ તમને આ બધું ક્લીનિકમાં સમજાવશે અને તમને નિટિસીનોન દવા લખી આપે તે પેલા જોખમ અને ફાયદાઓને ધ્યાનમાં લેશે.

આ પત્રિકામાં આવેલી માહિતી ફક્ત એકેયુ માટેની નિટિસીનોન કેપ્સ્યુલ્સને લાગુ પડે છે. જો તમને કોઈ પણ પ્રશ્નો પુછવા હોય કે કોઈ બાબત વિષે ચોક્કસ જણાવું ન હોય, તો તમારા કન્સલટન્ટ કે ફાર્મસીસ્ટને પુછશો.

### તમને વધુ માહિતી કે સલાહની જરૂર હોય તો કોનો સંપર્ક કરવો

જો તમારે કોઈ પણ વધારે પ્રશ્નો હોય, તો કૃપા કરી અમારો સંપર્ક કરતા અચકાશો નહિં. નેશનલ અલ્કાપ્ટોન્યુરિયા સેન્ટર (NAC) ના દાક્તરો અને બીજા સ્વાસથ્ય વિષેના નિષ્ણાંતોને વ્યવહારુ અનુભવ હોય છે તેમજ તેમની પાસે સ્વાસથ્ય વિષેના નિષ્ણાંતો માટે વધારાની લેખિત માહિતી હોય છે જેનો ઉપયોગ તેઓ તમારા કોઈ પણ પ્રશ્નોનો જવાબ આપવા માટે કરી શકે.

## વધુ માહિતી

ડોક્ટર એલ રંગાનાથ, કન્સલટન્ટ ઇન ક્લીનિકલ બાયોકેમિસ્ટ્રી એન્ડ મેટાબોલિક મેડિસિન; 0151 706 4197.

ડોક્ટર ઇ માક્સ, કન્સલટન્ટ ઇન ક્લીનિકલ બાયોકેમિસ્ટ્રી એન્ડ મેટાબોલિક મેડિસિન; 0151 706 4197.

ડોક્ટર વી મિશ્રા, કન્સલટન્ટ ઇન ક્લીનિકલ બાયોકેમિસ્ટ્રી એન્ડ મેટાબોલિક મેડિસિન; 0151 706 4197.

ઓફિસ બંધ હોવાના સમય દરમિયાન 0151 706 2000  
(સ્વીચબોર્ડ પર ઉપરના કોઇ એક કન્સલટન્ટ માટે પુછવું)

## ફાર્મસીસ્ટ્સ

દવાની માહિતી માટે આ નંબર પર સંપર્ક કરી શકાશે  
ટેલિ: 0151-706-2096 તમારી દવા વિષે સલાહ લેવા માટે.

લેખક: ફાર્મસી એન્ડ ક્લીનિકલ કેમિસ્ટ્રી ડાયરેક્ટોરેટ્સ  
ફેરતપાસ માટેની તારીખ: જુન 2015

All Trust approved information is available on request in alternative formats, including other languages, easy read, large print, audio, Braille, moon and electronically.

ટ્રસ્ટને લગતી બધી માન્ય કરેલી માહિતી અન્ય સ્વરૂપમાં મળી શકશે, જેમાં અન્ય ભાષાઓનો સમાવેશ થાય છે, વાંચવાનું સહેલું પડે તેવું (ઈઝી રીડ), મોટા અક્ષરોમાં, સાંભળી શકાય તેવા માધ્યમ દ્વારા, બ્રેઇલ લિપિમાં મુન અને ઋણ વિજાણું (ઈલેક્ટ્રોનિકલી - ઈમેલ) મારફત.